



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 February 2011

Шестьдесят пятая сессия
Пункт 28 а повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 21 декабря 2010 года

[по докладу Третьего комитета (A/65/449)]

65/187. Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 61/143 от 19 декабря 2006 года, 62/133 от 18 декабря 2007 года, 63/155 от 18 декабря 2008 года и 64/137 от 18 декабря 2009 года и на все свои предыдущие резолюции об искоренении насилия в отношении женщин,

подтверждая обязанность всех государств поощрять и защищать все права человека и основные свободы и подтверждая также, что дискриминация по признаку пола противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹, Конвенции о правах ребенка² и другим международным документам по правам человека и что ее ликвидация является неотъемлемой частью усилий по искоренению всех форм насилия в отношении женщин,

подтверждая также Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин³, Пекинскую декларацию и Платформу действий⁴, итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»⁵, заявление министров, принятое в ходе этапа заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

² *Ibid.*, vol. 1577, No. 27531.

³ См. резолюцию 48/104.

⁴ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

⁵ Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.



Совета 2010 года⁶, и заявления, принятые на сорок девятой⁷ и пятьдесят четвертой⁸ сессиях Комиссии по положению женщин,

подтверждая далее международные обязательства в области социального развития и в отношении обеспечения равенства мужчин и женщин и улучшения положения женщин, взятые на Всемирной конференции по правам человека, Международной конференции по народонаселению и развитию, Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и Всемирной конференции по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, а также обязательства, установленные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁹ и взятые на Всемирном саммите 2005 года¹⁰ и на пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия¹¹, и отмечая то внимание, которое уделяется ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, принадлежащих к коренным народам, в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, принятой Ассамблеей в ее резолюции 61/295 от 13 сентября 2007 года,

напоминая о включении преступлений на гендерной почве и преступлений, связанных с сексуальным насилием, в Римский статут Международного уголовного суда¹², а также о признании специальными международными уголовными трибуналами того, что изнасилование и другие формы сексуального насилия могут представлять собой военное преступление, преступление против человечности или одно из составляющих деяний применительно к геноциду или пыткам,

ссылаясь на десятую годовщину принятия резолюции Совета Безопасности 1325 (2000) от 31 октября 2000 года о женщинах и мире и безопасности и на необходимость ее всестороннего осуществления, резолюции Совета 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года и 1889 (2009) от 5 октября 2009 года о женщинах и мире и безопасности и резолюцию 1882 (2009) Совета от 4 августа 2009 года о детях и вооруженных конфликтах,

ссылаясь также на резолюцию 14/12 Совета по правам человека от 18 июня 2010 года¹³, в которой Совет просил Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить сборник примеров передовой практики в деле предупреждения насилия в отношении женщин в консультации с соответствующими заинтересованными

⁶ См. A/65/3, глава III, раздел F, пункт 125. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 3*.

⁷ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 7* и исправление (E/2005/27 и Согг.1), глава I, раздел A; см. также решение 2005/232 Экономического и Социального Совета.

⁸ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2010 год, Дополнение № 7* и исправление (E/2010/27 и Согг.1), глава I, раздел A; см. также решение 2010/232 Экономического и Социального Совета.

⁹ См. резолюцию 55/2.

¹⁰ См. резолюцию 60/1.

¹¹ См. резолюцию 65/1.

¹² United Nations, *Treaty Series*, vol. 2187, No. 38544.

¹³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 53* (A/65/53), глава III, раздел A.

сторонами, и на резолюцию 15/23 Совета от 1 октября 2010 года о ликвидации дискриминации в отношении женщин¹⁴,

отмечая с удовлетворением создание Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин под названием «ООН-женщины» и назначение г-жи Мишель Бачелет заместителем Генерального секретаря и главой структуры «ООН-женщины» и признавая важность сотрудничества и координации деятельности структуры «ООН-женщины» со всеми соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций, включая Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта и Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях,

выражая удовлетворение по поводу усилий и большого числа мероприятий в области искоренения всех форм насилия в отношении женщин, которые осуществлялись органами, структурами, фондами и программами Организации Объединенных Наций, а также специализированными учреждениями, включая Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей,

будучи глубоко озабочена широким распространением насилия в отношении женщин и девочек во всех его различных формах и проявлениях во всем мире и вновь заявляя о необходимости активизации усилий в целях предотвращения и искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек по всему миру,

признавая, что насилие в отношении женщин и девочек коренится в исторически и структурно неравном статусном положении мужчин и женщин и что все формы насилия в отношении женщин серьезно нарушают и ограничивают или сводят на нет осуществление женщинами и девочками всех прав человека и основных свобод и представляют собой один из существенных факторов, препятствующих женщинам использовать свои способности,

признавая также, что нищета женщин и отсутствие у них прав и возможностей, а также их маргинализация, обусловленная тем, что они не охватываются социальными стратегиями и лишены возможности пользоваться преимуществами образования и устойчивого развития, могут являться причиной повышенной подверженности риску насилия и что насилие в отношении женщин препятствует социально-экономическому развитию общин и государств, а также достижению согласованных на международном уровне целей развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия,

признавая далее, что расширение прав и возможностей женщин, в том числе путем содействия их полной представленности и всестороннему и равноправному участию на всех уровнях принятия решений и их полной экономической независимости, в том числе за счет содействия предоставлению им равного доступа к рынку труда, существенно необходимо для ликвидации

¹⁴ Там же, Дополнение № 53А (А/65/53/Add.1), глава I.

насилия в отношении женщин и девочек, особенно в нынешний период экономического кризиса,

отмечая необходимость целостного решения проблемы насилия в отношении женщин и девочек, в том числе путем признания взаимосвязей между насилием в отношении женщин и девочек и другими вопросами, такими, как ВИЧ/СПИД, ликвидация нищеты, продовольственная безопасность, мир и безопасность, гуманитарная помощь, торговля людьми, образование, здравоохранение и предупреждение преступности,

приветствуя принятие Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми¹⁵ и особо отмечая его вклад в борьбу с насилием в отношении женщин и необходимость его полного и эффективного осуществления,

выражая удовлетворение по поводу усилий и большого числа мероприятий, осуществленных государствами в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин, которые привели к укреплению законодательства и системы уголовного правосудия, таких, как принятие национальных планов действий и стратегий, создание национальных координационных механизмов, принятие профилактических мер, включая повышение информированности и укрепление потенциала, усиление защиты, оказание помощи и предоставление услуг жертвам и потерпевшим, и совершенствование сбора и анализа данных,

подчеркивая, что отсутствие полного и эффективного применения национальных правовых механизмов для предотвращения насилия в отношении женщин и принятия соответствующих мер по-прежнему является проблемой, как это отмечается Генеральным секретарем в его докладе¹⁶,

признавая важную роль семьи в предупреждении насилия в отношении женщин и девочек и борьбе с ним, а также необходимость поддержания ее потенциала по предупреждению и искоренению всех форм насилия в отношении женщин и девочек,

признавая также важную роль общины, в частности мужчин и мальчиков, а также гражданского общества, в частности женских организаций, в усилиях по искоренению всех форм насилия в отношении женщин,

1. *подчеркивает*, что «насилие в отношении женщин» означает любой совершенный по половому признаку акт насилия, который причиняет или может причинить физический, половой или психологический вред или страдания женщинам, а также угрозы совершения таких актов, принуждение или произвольное лишение свободы, будь то в общественной или личной жизни;

2. *признает*, что насилие в отношении женщин и девочек сохраняется во всех странах мира в качестве широко распространенного нарушения прав человека и серьезного препятствия для обеспечения гендерного равенства, развития и мира, а также для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в частности целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

¹⁵ Резолюция 64/293.

¹⁶ A/65/208.

3. *приветствует* доклад Генерального секретаря¹⁶;
4. *приветствует также* то, что значительное число государств-членов откликнулись на просьбу Генерального секретаря о представлении информации об осуществлении резолюции 63/155 Генеральной Ассамблеи, и выражает надежду на то, что государства-члены будут продолжать откликаться на последующие просьбы Генерального секретаря;
5. *приветствует далее* усилия и важный вклад на местном, национальном, региональном и международном уровнях в целях ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, в том числе усилия и вклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях;
6. *выражает удовлетворение* прогрессом, который был достигнут в осуществлении объявленной Генеральным секретарем на период 2008–2015 годов кампании «Сообща покончим с насилием в отношении женщин» благодаря созданию Генеральным секретарем Сети мужчин-лидеров и разработке рамочной программы действий по достижению пяти основных показателей к 2015 году, поддерживаемой, в частности, развернутой Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (часть структуры «ООН-женщины») информационно-пропагандистской кампанией под лозунгом «Скажи «нет» насилию в отношении женщин» и межучрежденческой инициативой Организации Объединенных Наций «Немедленно покончить с изнасилованиями: действия Организации Объединенных Наций против сексуального насилия в конфликтах», а также региональными компонентами этой кампании, подчеркивает необходимость ускорения хода осуществления системой Организации Объединенных Наций конкретной последующей деятельности в области искоренения всех форм насилия в отношении женщин, просит Генерального секретаря представить доклад о результатах его кампании и призывает государства-члены объединить силы в борьбе с глобальной пандемией насилия в отношении женщин во всех его формах;
7. *решительно осуждает* все акты насилия в отношении женщин и девочек независимо от того, совершаются ли эти акты государством, частными лицами или негосударственными субъектами, и призывает к искоренению всех форм насилия по признаку пола в семье, в обществе в целом и в тех случаях, когда оно совершается или допускается государством;
8. *подчеркивает* важное значение того, чтобы государства решительно осудили все формы насилия в отношении женщин и воздерживались от ссылок на любые обычаи, традиции или религиозные соображения для уклонения от выполнения своих обязательств в отношении его искоренения в соответствии с положениями Декларации об искоренении насилия в отношении женщин³;
9. *подчеркивает также*, что государства обязаны на всех уровнях поощрять и защищать все права человека и основные свободы для всех, включая женщин и девочек, и уделять должное внимание предупреждению и расследованию актов насилия в отношении женщин и девочек, привлечению к ответственности за такие акты и наказанию совершивших их лиц, искоренению безнаказанности и обеспечению защиты жертв и что невыполнение этой обязанности нарушает и ограничивает или сводит на нет осуществление ими своих прав человека и основных свобод;

10. *подтверждает*, что сохранение вооруженных конфликтов в различных районах мира является одним из серьезных препятствий на пути ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, и, принимая во внимание, что вооруженные и иные виды конфликтов, а также терроризм и захват заложников по-прежнему существуют во многих районах мира и что агрессия, иностранная оккупация и этнические и прочие конфликты являются сохраняющейся реальностью, затрагивая женщин и мужчин почти во всех регионах, призывает все государства и международное сообщество сосредоточить внимание на бедственном положении женщин и девочек, живущих в таких ситуациях, и уделять приоритетное внимание облегчению их страданий и оказывать более широкую помощь в этих целях, а также обеспечивать, чтобы в случаях совершения насилия в их отношении все лица, виновные в таком насилии, подверглись расследованию в соответствии с надлежащей процедурой и в соответствующих случаях преследованию и наказанию в целях прекращения безнаказанности при обеспечении соблюдения международного гуманитарного права и международного права прав человека;

11. *подчеркивает* необходимость исключения актов убийства женщин и девочек и нанесения им увечий, запрещенных в соответствии с международным правом, и преступлений, связанных с сексуальным насилием, из сферы действия положений об амнистии в контексте процессов урегулирования конфликтов;

12. *подчеркивает также*, что государствам, несмотря на важные шаги, предпринятые многими странами по всему миру, следует продолжать уделять особое внимание профилактике насилия в отношении женщин и его причинам и последствиям для более эффективного дополнения усовершенствованных нормативно-директивных основ и поэтому контролировать и обстоятельно анализировать осуществление программ, стратегий и законов и, по возможности, повышать их результативность и эффективность;

13. *подчеркивает далее*, что государствам следует принимать меры для обеспечения того, чтобы все должностные лица, отвечающие за осуществление стратегий и программ, нацеленных на недопущение насилия в отношении женщин и девочек, защиту жертв насилия и оказание им помощи, а также за расследование случаев насилия в отношении женщин и девочек и наказание виновных в его совершении, получали надлежащую подготовку для повышения их информированности о различных и особых потребностях женщин и девочек, в частности тех, кто подвергся насилию, с тем чтобы женщины и девочки не подвергались повторной виктимизации, добиваясь правосудия и компенсации ущерба;

14. *подчеркивает*, что государствам следует принимать все возможные меры для расширения прав и возможностей женщин, информирования их об их правах в тех случаях, когда они добиваются возмещения ущерба через механизмы отправления правосудия, и информирования всех о правах женщин и о существующих наказаниях за нарушение этих прав;

15. *призывает* государства, при поддержке подразделений Организации Объединенных Наций, в полной мере задействовать мужчин и мальчиков, а также семьи и общины в качестве движущей силы преобразований в деле недопущения и осуждения насилия в отношении женщин;

16. *настоятельно призывает* государства продолжать разрабатывать свои национальные стратегии, воплощая их в конкретные программы и мероприятия, и более системный, всеобъемлющий, многосекторальный и

последовательный подход, направленные на искоренение всех форм насилия в отношении женщин, в том числе путем обеспечения равенства полов и расширения прав и возможностей женщин и уделения повышенного внимания профилактике в законах, стратегиях и программах и их осуществлению, контролю и оценке, с тем чтобы обеспечить оптимальное использование всех имеющихся инструментов, таких, как:

a) разработка, в партнерстве со всеми заинтересованными сторонами и на всех соответствующих уровнях, всеобъемлющего комплексного национального плана действий по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек во всех его аспектах, предусматривающего сбор и анализ данных, меры профилактики и защиты, а также проведение национальных информационных кампаний с использованием ресурсов для искоренения в средствах массовой информации гендерных стереотипов, которые приводят к насилию в отношении женщин и девочек;

b) проведение обзора и, когда это уместно, пересмотр, изменение или отмена всех законов, постановлений, процедур, практики и обычаев, носящих дискриминационный характер по отношению к женщинам или влекущих за собой дискриминационные последствия для них, и обеспечение того, чтобы положения множественных правовых систем в тех странах, где они существуют, соответствовали международным обязательствам, обязанностям и принципам в области прав человека, включая принцип недискриминации;

c) оценка и анализ влияния действующего законодательства, правил и процедур, касающихся насилия в отношении женщин, и причин, по которым сообщается лишь о небольшой части актов насилия, укрепление, при необходимости, норм уголовного права и процедур, касающихся всех форм насилия в отношении женщин, и, при необходимости, включение в законодательство мер, направленных на предупреждение насилия в отношении женщин;

d) содействие обеспечению информированности всех заинтересованных сторон о необходимости борьбы с насилием в отношении женщин и поощрение гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, в частности посредством регулярного и периодического использования и финансирования информационно-просветительских кампаний и других инструментов проведения, в соответствующих случаях, профилактических мероприятий, таких, как международные, региональные и национальные конференции, семинары, учебные курсы, публикации, брошюры, веб-сайты, аудиовизуальные материалы, социальные сетевые сервисы, теле- и радиопередачи и дискуссии;

e) обеспечение наличия достаточных знаний, в том числе опыта в применении эффективных правовых подходов к искоренению насилия в отношении женщин и девочек, осведомленности и координации в рамках судебной системы и назначение с этой целью, когда это целесообразно, координатора в системе правосудия по делам о насилии в отношении женщин и девочек;

f) обеспечение систематического сбора и анализа данных для мониторинга всех форм насилия в отношении женщин, в том числе об эффективности мер по предотвращению такого насилия и борьбе с ним, при участии национальных статистических органов и, где это уместно, в партнерстве с другими субъектами для эффективного обзора и осуществления законов, политики, стратегий и превентивных мер при одновременном

гарантировании и соблюдении неприкосновенности частной жизни и конфиденциальности информации о потерпевших;

g) создание надлежащих национальных механизмов для контроля и оценки осуществления национальных мер, включая национальные планы действий, принимаемых для искоренения насилия в отношении женщин, в том числе путем использования национальных показателей;

h) предоставление достаточной финансовой поддержки для осуществления национальных планов действий, призванных положить конец насилию в отношении женщин, и других соответствующих мероприятий;

i) выделение достаточных ресурсов для содействия расширению прав и возможностей женщин и гендерному равенству и для недопущения насилия в отношении женщин во всех его формах и проявлениях и обеспечения возмещения ущерба, нанесенного в результате такого насилия;

j) принятие всех необходимых мер, особенно в системе образования с ее начальных уровней, в целях изменения общественных и культурных моделей поведения мужчин и женщин всех возрастов для содействия формированию уважительных отношений и искоренения предрассудков, обычаев и любой другой практики, основанных на идее неполноценности или превосходства одного из полов или на стереотипных представлениях о роли мужчин и женщин, и посредством повышения степени информированности о недопустимости насилия в отношении женщин и девочек на всех уровнях, в том числе с помощью школы, преподавателей, родителей и молодежных организаций и учебных материалов, проповедующих идеи гендерного равенства и прав человека;

k) расширение прав и возможностей женщин, особенно женщин, живущих в условиях нищеты, в частности посредством укрепления их экономической независимости и обеспечения их всестороннего участия в жизни общества и в процессах принятия решений, на основе, в частности, социальной и экономической политики, гарантирующей им полный и равный доступ к качественному образованию и профессиональной подготовке на всех их уровнях и доступным и адекватным коммунальным и социальным услугам, а также равный доступ к финансовым ресурсам и занятости и полные и равные права владения и распоряжения землей и другой собственностью, и принятие дальнейших необходимых мер по решению проблемы роста числа оставшихся без крова и адекватного жилья женщин, чтобы уменьшить их риск подвергнуться насилию;

l) квалификация всех форм насилия в отношении женщин и девочек в качестве уголовного преступления, караемого по закону, для содействия, в частности, предупреждению таких преступлений и установление во внутреннем законодательстве соразмерного тяжести совершенных преступлений наказания и санкций, в зависимости от обстоятельств, за наносимый подвергающимся насилию женщинам и девочкам вред и в целях возмещения нанесенного им ущерба;

m) принятие эффективных мер, чтобы не допустить ситуации, при которой согласие жертвы могло бы стать препятствием для предания виновных в насилии над женщинами и девочками суду, при одновременном обеспечении соответствующих гарантий защиты потерпевших и принятии надлежащих и всесторонних мер по реабилитации и реинтеграции жертв насилия в обществе;

n) поощрение устранения всех препятствий для доступа женщин к правосудию и обеспечение доступности эффективной юридической помощи для всех женщин, ставших жертвами насилия, с тем чтобы они могли принимать обоснованные решения, касающиеся, в частности, вопросов, имеющих отношение к судопроизводству и семейному праву, а также обеспечение того, чтобы жертвы насилия имели доступ к справедливым и эффективным средствам правовой защиты для возмещения нанесенного им ущерба, в том числе, при необходимости, путем принятия национального законодательства;

o) обеспечение эффективного сотрудничества и координации между всеми заинтересованными сторонами, включая соответствующих государственных должностных лиц и гражданское общество, в деле предупреждения и расследования актов насилия в отношении женщин и девочек во всех его формах и судебного преследования и наказания виновных в совершении таких актов;

p) разработка или совершенствование и распространение специальных учебных программ, включая практические пособия и руководства по хорошо зарекомендовавшим себя методам выявления, предупреждения и урегулирования случаев насилия в отношении женщин и девочек и оказания помощи потерпевшим для всех заинтересованных субъектов, занимающихся проблемой насилия в отношении женщин и девочек, его причинами и последствиями, включая сотрудников полиции, судей, медицинских работников, сотрудников правоохранительных органов и представителей гражданского общества, и подключение к этому статистических работников и представителей средств информации;

q) укрепление национальной медико-санитарной и социальной инфраструктуры для принятия более активных мер по содействию обеспечению женщинам равного доступа к государственной системе здравоохранения и устранению последствий всех форм насилия в отношении женщин и девочек для их здоровья, в том числе путем оказания помощи потерпевшим;

r) создание или поддержка комплексных центров, в которых жертвам всех форм насилия в отношении женщин предоставляются услуги, связанные с обеспечением временного проживания, оказанием юридической, медицинской и психологической помощи и консультированием, а также другие услуги, а там, где такие центры пока создать невозможно, содействие сотрудничеству и взаимодействию между учреждениями, с тем чтобы повысить степень доступности средств правовой защиты и облегчить физическую, психологическую и социальную реабилитацию жертв насилия, а также обеспечение жертвам насилия доступа к таким услугам;

s) обеспечение того, чтобы система пенитенциарных учреждений и службы пробации организовывали надлежащие реабилитационные программы для преступников в качестве одного из профилактических инструментов для недопущения рецидивизма;

t) обеспечение поддержки и партнерство с неправительственными организациями, в частности женскими организациями, и другими соответствующими сторонами и частным сектором с целью положить конец насилию в отношении женщин и девочек;

17. *призывает* международное сообщество, включая систему Организации Объединенных Наций, и, в надлежащих случаях, региональные и субрегиональные организации, оказывать поддержку национальным усилиям по содействию расширению прав и возможностей женщин и обеспечению равенства мужчин и женщин в целях активизации национальных усилий по искоренению насилия в отношении женщин и девочек, в том числе, при поступлении просьбы, в разработке и осуществлении национальных планов действий по искоренению насилия в отношении женщин и девочек в рамках, в частности, официальной помощи в целях развития и другой соответствующей помощи, такой как содействие обмену информацией о руководящих принципах, методологиях и передовой практике, с учетом национальных приоритетов;

18. *особо отмечает* вклад специальных международных уголовных трибуналов и Международного уголовного суда в дело ликвидации безнаказанности за счет обеспечения привлечения к ответственности и наказания виновных в насилии в отношении женщин и настоятельно призывает государства рассмотреть возможность ратификации вступившего в силу 1 июля 2002 года Римского статута Международного уголовного суда¹² или присоединения к нему в первоочередном порядке;

19. *призывает* межучрежденческий Комитет по оценке программ Целевого фонда Организации Объединенных Наций в поддержку мероприятий по искоренению насилия в отношении женщин, в консультации с Межучрежденческой сетью по делам женщин и равенству полов, продолжать давать руководящие установки относительно осуществления стратегии Целевого фонда на 2010–2015 годы и повышать его эффективность как общесистемного механизма финансирования для целей предотвращения всех форм насилия в отношении женщин и девочек и возмещения ущерба потерпевшим и должным образом учесть, в частности, выводы и рекомендации по итогам внешней оценки деятельности Целевого фонда;

20. *с обеспокоенностью отмечает* возрастающий разрыв между имеющимся объемом средств для финансирования в Целевом фонде Организации Объединенных Наций в поддержку мероприятий по искоренению насилия в отношении женщин и объемом средств, требующимся для удовлетворения растущего спроса, и настоятельно призывает государства и другие заинтересованные субъекты, по возможности, значительно увеличить их добровольные взносы в Целевой фонд, с тем чтобы выйти к 2015 году на годовой плановый показатель поступлений в объеме 100 млн. долл. США, который был установлен в рамках кампании Генерального секретаря «Сообща покончим с насилием в отношении женщин», выражая в то же время свою признательность государствам, частному сектору и донорам за уже внесенные ими взносы в Целевой фонд;

21. *подчеркивает*, что в рамках системы Организации Объединенных Наций следует выделять достаточные ресурсы на деятельность структуры «ООН-женщины» и других органов, специализированных учреждений, фондов и программ, которые отвечают за содействие обеспечению равенства полов и прав женщин, и на общесистемную деятельность Организации Объединенных Наций по предупреждению и искоренению насилия в отношении женщин и девочек и призывает систему Организации Объединенных Наций обеспечить необходимую поддержку и ресурсы;

22. *приветствует* создание Генеральным секретарем базы данных о насилии в отношении женщин¹⁷, выражает свою признательность всем государствам, которые предоставили для этой базы данных информацию, касающуюся, в частности, их национальной политики и законодательной базы в области борьбы с насилием в отношении женщин и оказания помощи жертвам такого насилия, настоятельно призывает все государства регулярно предоставлять обновленную информацию для этой базы данных и призывает все соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку государствам, по их просьбе, в обобщении и регулярном обновлении соответствующей информации и проводить с соответствующими заинтересованными субъектами, включая организации гражданского общества, работу по ознакомлению их с этой базой данных;

23. *приветствует также* принятие предварительного набора показателей распространенности насилия в отношении женщин¹⁸ Статистической комиссией на ее сороковой сессии¹⁹ и ожидает результатов проводимой Комиссией работы по этому вопросу;

24. *призывает* все органы, структуры, фонды и программы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения и предлагает бреттон-вудским учреждениям активизировать свои усилия на всех уровнях в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек и лучше координировать свою работу, в частности через посредство Целевой группы по вопросам насилия в отношении женщин Межучрежденческой сети по делам женщин и равенству полов, и ожидает результатов проводимой Целевой группой работы по составлению методического руководства по разработке совместных программ в целях повышения эффективности поддержки национальных усилий по искоренению всех форм насилия в отношении женщин;

25. *просит* Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях представить ежегодные доклады Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой и шестьдесят седьмой сессиях;

26. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад, содержащий:

a) полученную от органов, фондов и программ Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений информацию об их деятельности по осуществлению резолюции 64/137 и настоящей резолюции, в том числе об их помощи государствам в их усилиях по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин;

b) полученную от государств информацию об их деятельности по осуществлению настоящей резолюции;

27. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее пятьдесят пятой и пятьдесят шестой сессиях устный

¹⁷ Имеется на www.un.org/esa/vawdatabase.

¹⁸ См. E/CN.3/2009/13, пункт 28.

¹⁹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2009 год, Дополнение № 4* (E/2009/24), глава I, раздел В, решение 40/110.

доклад с полученной от органов, фондов и программ Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений информацией об их деятельности по осуществлению резолюций 63/155 и 64/137 и настоящей резолюции, в том числе о прогрессе, достигнутом в повышении эффективности Целевого фонда Организации Объединенных Наций в поддержку мероприятий по искоренению насилия в отношении женщин как одного из общесистемных механизмов Организации Объединенных Наций, и о прогрессе в проведении кампании Генерального секретаря по ликвидации насилия в отношении женщин, и настоятельно призывает органы, структуры, фонды и программы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения оперативно представить материалы для этого доклада;

28. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят седьмой сессии по пункту, озаглавленному «Улучшение положения женщин».

*71-е пленарное заседание,
21 декабря 2010 года*